

L'AVS.
Da parte di tutti. Per tutti.
Dal 1948.

IV
AVS+AI
AHV

Tutto sull'AVS

*Opuscolo informativo
sotto forma di domande
e risposte relative all'AVS*



Tutto sull'AVS

Autori:

Andreas Dummermuth
Hans Jürg Herren
Rolf Lindenmann

Adattamento italiano:
Karin Beffa

Edizione:

Centro d'informazione AVS/AI

Impressum

Edizione: Centro d'informazione AVS/AI, info@ahv-iv.ch, www.ahv-iv.ch

Autori: Andreas Dummermuth, Hans Jürg Herren, Rolf Lindenmann

Concetto: E,T&H Werbeagentur AG BSW, Rorschach

Stampa: Stampfli Publications SA, Berne

Stato: 1º gennaio 2015

© Centro d'informazione AVS/AI, 2015

ISBN 978-3-033-04878-2

La pubblicazione «Tutto sull'AVS» è disponibile all'indirizzo www.shop.ahv-iv.ch.

Tutte le parti di questo lavoro sono protette dai diritti d'autore. Ogni riproduzione, anche parziale, è autorizzata previo l'accordo scritto del Centro d'informazione AVS/AI.

Per aggiornamenti: www.avs-ai.ch

Indice delle materie

Prefazione di Alain Berset, Consigliere federale	9
1 L'AVS di ieri	10
1.1 Com'è nata l'AVS?	12
1.2 Come si è sviluppata l'AVS?	13
1.3 Quante revisioni dell'AVS ci sono state dal 1948?	15
2 L'AVS di oggi – un ritratto	18
2.1 Cos'è l'AVS?	20
2.2 Chi è assicurato all'AVS?	22
2.3 Com'è finanziata l'AVS?	23
2.4 Com'è organizzata l'AVS?	24
2.5 Chi deve pagare i contributi?	25
2.6 I salariati hanno l'obbligo di pagare i contributi?	26
2.7 Gli indipendenti hanno l'obbligo di pagare i contributi?	27
2.8 Le persone senza attività lucrativa hanno l'obbligo di pagare i contributi?	30
2.9 Le persone che percepiscono una rendita e che esercitano un'attività hanno l'obbligo di pagare i contributi?	33
2.10 Quali sono i tassi contributivi?	33
2.11 Fino a quando sussiste l'obbligo contributivo?	33
2.12 Qual è la cassa di compensazione competente?	35
2.13 Perché un conto individuale?	37
2.14 Perché un certificato di assicurazione?	38

3 Cosa si aspetta l'AVS da me?	40
3.1 Cosa bisogna fare a seguito di un divorzio?	42
3.2 Devo annunciarmi per percepire delle prestazioni?	42
3.3 Quali sono i miei obblighi quando percepisco delle prestazioni?	44
4 Cosa mi posso aspettare dall'AVS?	46
4.1 Di che prestazioni posso beneficiare in età di rendita?	47
4.2 Quando posso beneficiare della mia rendita di vecchiaia?	48
4.3 Quando posso beneficiare di una rendita per vedova o per vedovo?	50
4.4 Quando posso beneficiare di una rendita per orfani?	51
4.5 Quali sono le percentuali dei diversi importi di rendita?	51
5 La mia rendita: a partire da quando e quanto?	52
5.1 Com'è calcolata la mia rendita?	53
5.2 Come si determina la durata contributiva?	54
5.3 Come si determina il reddito annuo medio?	54
5.4 Quando e come è effettuata una separazione dei redditi (splitting)?	55
5.5 Cosa sono i bonifici per compiti educativi e per compiti assistenziali?	56
5.6 Cos'è il plafonamento?	57
5.7 Com'è calcolata una rendita di vecchiaia?	57
5.8 Com'è calcolata una rendita per superstiti?	64
5.9 Quali sono le conseguenze di eventuali lacune contributive?	65
5.10 Come procedo per ricevere la mia rendita?	67
6 Situazioni particolari	68
6.1 Durante l'apprendistato devo pagare i contributi AVS?	70
6.2 Durante gli studi devo pagare i contributi AVS?	70
6.3 Cosa deve fare un globetrotter?	70
6.4 Quali sono le disposizioni in caso di concubinato?	71
6.5 Qual è la situazione delle persone sposate?	71

6.6	Cosa succede in caso di unione domestica registrata?	72
6.7	Cosa succede dopo il divorzio?	72
6.8	Cosa succede in caso di separazione?	73
6.9	L'attività lucrativa accessoria è sottoposta all'obbligo contributivo?	73
6.10	Devo pagare i contributi all'AVS anche se esercito un'attività domestica?	73
6.11	Cosa devo fare in caso di malattia, incidente o invalidità?	75
6.12	Cosa devo fare in caso di disoccupazione?	75
6.13	Che contributi devo pagare in caso di anticipo di rendita?	75
6.14	La persona che percepisce una rendita di vecchiaia deve pagare i contributi?	76
6.15	Cosa devo sapere se lavoro all'estero?	76

7 *L'assegno per grandi invalidi ed i mezzi ausiliari* 80

7.1	Cosa si intende per grande invalidità?	81
7.2	Chi beneficia di un assegno per grandi invalidi dell'AVS?	81
7.3	Qual è l'importo dell'assegno per grandi invalidi?	82
7.4	Come richiedere l'assegno per grandi invalidi?	82
7.5	Chi finanzia l'assegno per grandi invalidi?	82
7.6	Qual è la differenza rispetto ai contributi per le spese di cura?	83
7.7	Quali sono i mezzi ausiliari concessi?	83
7.8	Come devo richiedere un mezzo ausiliario?	83

8 *... e quando i propri mezzi finanziari non bastano più?* 84

8.1	Perché occorrono le prestazioni complementari?	85
8.2	Malgrado il miglioramento della previdenza, le prestazioni complementari sono necessarie?	85
8.3	Chi finanzia le prestazioni complementari?	85
8.4	Quando ho diritto alle prestazioni complementari?	86
8.5	Quali sono le condizioni economiche?	86
8.6	Quali sono i tipi di prestazioni complementari?	86

8.7	Quali sono le entrate considerate?	87
8.8	E possibile percepire le prestazioni complementari in caso di sostanza disponibile?	88
8.9	Per le coppie esiste un solo calcolo?	88
8.10	Come funzionano le prestazioni complementari e la riduzione dei premi?	89
8.11	Come si effettua il calcolo delle prestazioni complementari?	90
8.12	Chi copre i costi supplementari per malattia ed invalidità?	91
8.13	Come far valere la presa a carico delle spese di malattia?	92
8.14	Il canone radio e televisione è preso a carico?	93
8.15	Ricevo automaticamente le prestazioni complementari?	93
8.16	A partire da quando sono versate le prestazioni complementari?	94
8.17	Esiste l'obbligo di informare?	94
8.18	Come si può verificare una decisione di prestazione complementare?	94

9 *L'AVS di domani* 96

9.1	Quali saranno gli sviluppi futuri dell'AVS?	97
9.2	Un giorno avremo diritto alla rendita AVS?	97
9.3	E possibile una Svizzera senza l'AVS?	98
9.4	Le votazioni popolari forgiano l'AVS?	98
9.5	Che cosa prevede il Consiglio federale per il futuro dell'AVS?	98
9.6	Quali sono le tendenze dei vari gruppi politici?	100
9.7	Che cosa potete fare?	100
	Indice «Tutto sull'AVS»	102
	Casse cantonali di compensazione	106
	Cassa federale di compensazione	107
	Casse professionali di compensazione	107
	Link pratici concernenti l'AVS	110
	Documentazione utile riguardante il 1° pilastro	112